



Como, 24 gennaio 2017

Gentile Artista,

nel 2017 l'associazione Arte&Arte organizza la 27° edizione di Miniartextil, rassegna di fiber art internazionale contemporanea conosciuta a livello internazionale. La mostra, che si svolgerà dal **7 ottobre al 26 novembre 2017**, nella Ex Chiesa di San Francesco a Como, ha come tema **"borderline"**.

REGOLAMENTO

- 1) Scopo della manifestazione è mettere in evidenza e divulgare la fiber art, come mezzo espressivo dell'arte contemporanea.
- 2) Tema di Miniartextil Como 2017 è **"borderline"** che significa, letteralmente, sul confine, di derivazione latina cum-finis, ciò che separa, ma nello stesso tempo unisce, ciò che ho in comune con l'altro, qualunque cosa l'altro – o l'oltre – rappresenti.
Il concetto di confine richiama immediatamente il concetto di alterità, ma anche quello di identità: una catena logica che dovrebbe fare riflettere tutti gli artisti che ARTE&ARTE invita a partecipare all'edizione 2017 di Miniartextil Como, città di confine.

Riflettere da una parte sulla utilità dei confini che l'uomo da sempre costruisce; dall'altro lato sulla loro artificiosità e, quindi sulla loro potenziale deriva, meccanismo spesso misurato nella storia e oggi da tutti verificabile, a titolo di esempio, nel lento processo di faticosa costruzione e unificazione di quella che viene definita Unione Europea.

Il termine borderline è anche ampiamente utilizzato nella ancora più diffusa accezione medico-psichiatrica, indicando una persona situata in una posizione di mezzo fra due condizioni mentali ben definite, la nevrosi e la psicosi.

- 3) L'opera deve corrispondere alla seguente definizione: "Opera originale, fatta a mano o dove la tecnica è controllata dall'artista, eseguita con materiali o tecniche tessili"; può essere bi o tridimensionale, e deve trarre ispirazione dal tema indicato.
Le dimensioni massime del lavoro devono essere categoricamente 20x20x20 cm. E' vietato l'utilizzo di passe partout. L'opera non è da concepirsi appesa o sospesa ad un supporto, e non deve essere richiesto collegamento alla linea elettrica.
- 4) La partecipazione è subordinata alla selezione dell'opera da parte di una apposita commissione, che porterà a termine i lavori entro il 29 maggio 2017.

Al momento dell'invio della propria candidatura, si richiede, a copertura delle spese di segreteria e di archivio, **un contributo di 30,00 € (trenta euro)**. Di seguito le istruzioni per versare il contributo che deve essere eseguito dall'artista stesso.

- **On-line**, tramite il servizio di e-commerce del nostro sito **www.miniartextil.it**, alla voce cataloghi/shop
- Tramite bonifico, sul nostro conto corrente con le spese di gestione a carico dell'artista, presso
Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù
intestato a **Arte&Arte**
Conto n **262609** BIC: **ACARIT22** IBAN: **IT36 R084 3010 9000 0000 0262 609**
- Tramite vaglia postale, intestato a:
Domenico Totaro - Arte&Arte



La ricevuta del pagamento dovrà essere allegata alla scheda di adesione, ed essere spedita per posta.
VI PREGHIAMO DI SPECIFICARE NEL PAGAMENTO COME CAUSALE: NOME E COGNOME ARTISTA + ADESIONE MINIARTEXTIL 2017.

Come di consuetudine, una commissione selezionerà le 54 opere finaliste del concorso.

Come per le passate edizioni saranno conferiti tre Premi: il premio "Antonio Ratti", il premio Arte&Arte, scelto dai membri dell'Associazione, che verrà acquistato ed entrerà a far parte della Collezione Arte&Arte, e il Premio Montrouge: anche in questo caso il Sindaco e il servizio culturale del Comune francese selezioneranno un'opera, che verrà acquisita e rimarrà nella collezione del Comune.

I 54 minitessili selezionati verranno pubblicati sulle pagine Facebook di miniartextil Como, e saranno soggetti a votazione (aperta dal 7 ottobre al 26 novembre 2017) da parte del pubblico virtuale. Il vincitore che avrà ottenuto il maggior numero di "Mi piace" verrà proclamato il giorno 27 novembre 2017 su Facebook. Ti ricordiamo che la scadenza per l'INVIO CARTACEO POSTALE, del CD e della scheda di adesione, e della ricevuta di pagamento è fissata improrogabilmente entro il giorno **5 maggio 2017** (fa fede il timbro postale).

E' assolutamente indispensabile che entro la data del 5 maggio 2017 vengano inviate:

- Scheda di adesione compilata in ogni parte
- Breve curriculum vitae aggiornato, con le esposizioni più significative, alcuni dettagli riguardanti le tecniche utilizzate e la ricerca condotta, e una foto dell'artista formato passaporto.
- n. 3 (tre) immagini **DIGITALI IN ALTA DEFINIZIONE (almeno 1MB)** del lavoro: due dell'opera completa e una di un dettaglio della stessa. Le immagini possono essere inviate su supporto CD-rom in formato digitale (jpg o tif) ad alta definizione (almeno 1MB). Le riproduzioni devono essere anonime, con sfondo neutro, senza nessuna scritta, e **senza il nome dell'autore**.
- Copia ricevuta di pagamento.

Ricordiamo che le foto servono alla giuria per selezionare **anonimamente** le 54 opere finaliste che saranno riprodotte nel catalogo, pertanto DEVONO ESSERE IN ALTA RISOLUZIONE E DI BUONA QUALITA'. NON SARANNO PRESE IN CONSIDERAZIONE ADESIONI INCOMPLETE; QUALORA LE IMMAGINI NON DOVESSERO SODDISFARE I REQUISITI SOVRAELENCATI, L'OPERA NON POTRA' ESSERE VALUTATA IN SEDE DI GIURIA.

E' ASSOLUTAMENTE VIETATO SPEDIRE L'OPERA INSIEME ALLA DOCUMENTAZIONE SOPRA RICHIESTA.

LE OPERE CHE VERRANNO INViate NON SARANNO TENUTE IN CONSIDERAZIONE AI FINI SELETTIVI, E NON POTENDO SUPPORTARE SPESE EXTRA-BUDGET NON SARANNO RISPEDITE AL MITTENTE.

I risultati della selezione, effettuata dalla commissione a suo definitivo e insindacabile giudizio, saranno resi noti **il 29 maggio 2017**.

- 5) Le opere selezionate dovranno essere inviate **entro il 30 giugno 2017** (fa fede il timbro postale), senza che gli organizzatori debbano pagare tasse doganali (**si consiglia di spedire l'opera come campione tessile inviato senza scopo di vendita, e di dichiarare un valore ai soli fini doganali di 5 €**). Nel caso in cui le opere siano gravate di spese postali, doganali ecc. verrà richiesto il rimborso dei costi sostenuti.



- 6) L'organizzazione è la sola responsabile della scelta dello spazio riservato a ciascun lavoro, della sua disposizione, del suo aggancio e ad ogni altro aspetto dell'esposizione dell'opera al pubblico.
- 7) La manifestazione si svolgerà secondo il seguente calendario:

Invio delle schede di adesione e foto delle opere e ric. pagamento	entro il 5 maggio 2017
Selezione foto delle opere:	entro il 27 maggio 2017
Risultato della selezione:	il 29 maggio 2017
Invio delle opere selezionate:	entro il 30 giugno 2017
Inaugurazione della mostra:	7 ottobre 2017
Chiusura della mostra:	26 novembre 2017

Poiché la mostra, come ogni anno, sarà itinerante, **le opere verranno rispedite all'artista dopo essere state esposte nelle varie sedi espositive e comunque entro il 31 dicembre 2018.**

- 8) Sono a carico dell'Organizzazione:
- Messa a disposizione dei locali espositivi
 - Servizio di custodia e informazione durante il periodo della mostra
 - Sballaggio e imballaggio delle opere
 - Assicurazione delle opere durante la mostra
 - Allestimento della mostra
 - Eventuali fotografie delle opere selezionate per la pubblicazione del catalogo
 - Pubblicità (locandine, inviti, segnali visivi, comunicati stampa, televisione)
 - Pubblicazione del catalogo
 - Rispedizione delle opere
- 9) Sono a carico degli Artisti selezionati:
- Spedizione delle opere a Como e relativa assicurazione.
 - Pagamento della quota di iscrizione di 30 € (trenta Euro).
- 10) Nell'ambito dell'attività di promozione e comunicazione della manifestazione, l'organizzazione si riserva di utilizzare immagini, curriculum e altre note del dossier dell'artista, in rapporto alle esigenze del catalogo, del materiale informativo e pubblicitario, del sito internet, dei social network e della divulgazione alla stampa e ai mass media. Accettando il presente regolamento, l'artista libera integralmente le immagini della sua opera da diritti d'autore, acconsentendo al loro utilizzo per gli usi sopra citati.
- I dossier e i CD degli artisti selezionati e non selezionati rimarranno negli archivi di Miniartextil.**
- 11) Le schede di adesione e le opere andranno spedite al seguente indirizzo: ARTE&ARTE, VIA PIADENI, 5 – 22100 COMO, ITALIA
- 12) Durante lo svolgimento della mostra l'associazione non è responsabile di riproduzioni fotografiche eseguite dal pubblico.
- 13) Nell'eventualità di un accordo con altre istituzioni, nazionali o internazionali, ogni artista concede il proprio benessere per esporre la sua opera in altre sedi. L'organizzazione informerà immediatamente gli artisti interessati.
- 14) La partecipazione è subordinata all'obbligo d'accettazione del Regolamento (nella sua completezza e senza riserve) ed alle istruzioni in esso contenute. La sottoscrizione della scheda di adesione allegata costituisce dichiarazione di accettazione del presente regolamento.

Vi invitiamo ad iscrivervi alla nostra newsletter mensile, sul sito www.miniartextil.it, per essere sempre aggiornati sui progetti

**ARTE&ARTE**

Associazione Culturale Via Piadani 5 . 22100 Como

Tel.e Fax 031.307118 artearte@miniartextil.it

27° MOSTRA INTERNAZIONALE D'ARTE TESSILE CONTEMPORANEA
THE 27th INTERNATIONAL EXHIBITION OF CONTEMPORARY TEXTILE ART

SCHEDA DI ADESIONE . ENTRY FORM
Questionario da completare in STAMPATELLO
Questionnaire to be completed IN CAPITAL LETTERS

Nome
First NameCognome
Last NameData di nascita
Date of birthNazionalità
NationalityIndirizzo e Telefono
Address and TelephoneIndirizzo e-mail (obbligatorio)
e-mail address (compulsory)Titolo dell'opera
Title of the workAltezza
HeightLarghezza
WidthDepth

Profondità

Data di esecuzione dell'opera
Execution date of the workTecnica e Materiali
Technique and MaterialsDescrizione esplicativa dell'opera e del suo messaggio (obbligatorio)
Description of the work and its message (compulsory)Valore dell'opera per l'assicurazione
Value of work for insuranceFirma dell' Artista
Artist's Signature**La firma della presente scheda implica l'accettazione del regolamento allegato**
Signing this form the artist accepts the attached conditions**Arte&Arte si impegna a rispettare la legislazione vigente in tema di trattamento dei dati personali****Nell'ambito dell'attività di promozione e comunicazione della manifestazione, l'organizzazione si riserva di utilizzare immagini, curriculum e altre note del dossier dell'artista, in rapporto alle esigenze del catalogo, del materiale informativo e pubblicitario, del sito internet e di divulgazione alla stampa e ai mass media. Accettando il presente regolamento, l'artista libera integralmente le immagini della sua opera da diritti d'autore, acconsentendo al loro utilizzo per gli usi previsti dal progetto. I dossier, i CD e le diapositive degli artisti selezionati e non selezionati rimarranno negli archivi di Miniartextil.****For promotional and communicational purposes (catalogue, website, information, press, mass media and publicity), the organization reserves the use of photographs, curriculum vitae and any other documents from the artist's file. Signing this entry form, the artist relieves the pictures of the artwork to copyrights, consenting their use for all the scopes provided for the project. The files, slides or CD of all the artists (selected or not selected) will remain in the Miniartextil archives.**